

SPORT

Kurier

Heft Nr. 150

25. Jahrgang

14. Oktober 2015

Auflage 3.000 Ex.

Kostenlos an

Mitglieder-Haushalte
und Sportinteressierte

Die Top -Adresse für sinnvolle Werbung im Heimatgebiet

Vier- u. Marschländer



Levin - 3. Platz bei der
10. Hamburger Kinder-Olympiade !!

(S. 30)



Mitteilungsblatt der Vereine
SC Vier- und Marschlande
SV Altengamme
SV Curslack-Neuengamme

Aus dem Inhalt:

Der 150. Kurier ist da	S. 7
Vierl.Trachtengruppe am Rhein	S. 10
Turnschau neu am 21.11.2015	S. 17
10 Jahre Kidscamp	S. 18
Finale Kinder-Olympiade	S. 30
Hamburg 2024 - Feuer und Flamme	S. 32
Willkommen im Verein !	S. 36
SVA Splitter Oktober 2015	S. 38



www.bauwelt.eu

BAUEN SIE IHREN TRAUM.
Wir liefern die Baustoffe dazu.

Telefon 040 - 769 68 - 0
Kirchwerder Hausdeich 406
21037 Hamburg

 **bauwelt**
DELMES · HEITMANN



SPORTLER RUFT SPORTLER

Gedankenstoß: „Wie man beten kann“

Missionarisch in der Welt des Sports

Der Geist hilft unserer Schwachheit auf. Denn wir wissen nicht, was wir beten sollen, wie sich's gebührt.

Römer 8,26

Einem Pastor in Kenia fiel ein alter, ärmlich wirkender Mann auf, der jeden Mittag um 12 Uhr die Kirche betrat und sie nach kurzer Zeit wieder verließ. Eines Tages fragte ihn der Pastor, was er denn in der Kirche tue. Der Alte antwortete: „Ich bete!“ Auf die verwunderte Feststellung: „Aber du bist doch niemals lange genug in der Kirche, um wirklich beten zu kön-nen!“ erklärte der Mann: „Ich kann kein lan-ges Gebet sprechen, aber ich sage: Jesus, hier ist Jim! – Dann warte ich eine Minute und er hört mich.“

Nach einiger Zeit kam der alte Jim mit einer Beinverletzung ins Krankenhaus.



Michael Garbers

Elektroanlagen GmbH

Beratung | Planung | Ausführung

Notdienst 0172-432 88 03

*schnell
fachgerecht
zuverlässig*

- | | | |
|-------------------------|-------------------------|---------------------|
| Kundendienst | Funk Alarmanlagen | Beleuchtungsanlagen |
| Neu-/Altbauinstallation | DVB-...Digitalfernsehen | E-CHECK |
| Videoüberwachung | Satelliten-/BK-Anlagen | 24 Std. Notdienst |

Kirchenheerweg 152
21037 Hamburg
Fax 723 87 10 • e-mail: g@rbers.com

0 40 **7 23 88 03**



Die Schwestern stellten fest, dass er auf alle anderen Patienten einen heilsamen Einfluss hatte.

Die Nörgler wurden zufriedener, die Ängstli-chen gewannen neue Zuversicht, die Traurigen wurden fröhlicher. Und es wurde viel gelacht in Jims Krankenzimmer. Jim," sagte die Stationsschwester zu ihm, „die anderen Männer meinen, dass du diese Veränderung herbeigeführt hat.

Du bist immer glücklich! "Ja, Schwester, das kommt durch meinen Besucher." „Dein Besucher?“ fragte sie. „Wann kommt er denn?“ Jeden Tag um 12 Uhr mittags", antwortete Jim. „Er kommt herein, steht am Fußende meines Bettes und sagt: Jim, hier ist Jesus. – Das macht mich glücklich."

Aus LICHT und KRAFT
Losungskalender 2007
(ausgesucht von Erhard Dammeyer)



Vier- und Marschländer Sportkurier TOP im Heimatgebiet

am 09. Dezember 2015 neu mit
Berichten aus dem Vereinsleben.

Redaktionsschluss: 13.11.2015

Impressum

- Herausgeber:** Gunnar R. Fiege mit dem SCVM
- Herstellung:** Verlag Helga Fiege
In der Ohe-Nord 2, 21037 Hamburg
Tel.: (040) 793 19 379
- Verlag und Sportwerbung:** Helga Fiege, In der Ohe-Nord 2
21037 Hamburg Tel.: (040) 793 19 379
email: info@scvm1899.de
- Redaktion und Anzeigen:** Gunnar R. Fiege
email: kurier@scvm1899.de
Tel.: (040) 793 19 379
- Druck:** Barkow Druck Studio OHG
Rungedamm 18 b, 21035 Hamburg
Tel.: (040) 31 44 88
- Erscheint:** alle zwei Monate

HAMBURG | DIBBERSEN | DERSENOW | VELLAHN

Baustoffe für Erd- und Straßenbau
Natürliche Rohstoffe für Garten- und Landschaftsbau
Entsorgung von Böden, Bauschutt & Aufbruch aller Art
Zertifizierte Entsorgungsfachbetriebe



RBS FIRMENGRUPPE

Unterer Landweg 25 | 22113 Hamburg | Telefon 040 / 732 88 88 | www.rbsfirmengruppe.de

IHRE SAND- UND KIESLIEFERANTEN AUS DER REGION



SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.

Auf dem Sülzbrack 2 - 21037 Hamburg - Tel. 723 99 29 - FAX 723 99 03 - Internet: www.scvm.de

Geschäftsstelle - Di.: 17:00 bis 19:00 Uhr und Mi.: 09:00 bis 12:00 Uhr

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE56SVM0000130202

Vereinskonto-IBAN: DE95 2019 0301 0000 1707 04 - BIC: GENODEF1HH3

Vereinspenden-IBAN: DE73 2019 0301 0000 1707 12 - BIC: GENODEF1HH3

Vierländer Volksbank (BLZ 201 903 01) - SCVM-Ko.Nr.: 170704 - SCVM-Spenden-Ko.Nr.: 170712

1. Vorsitzender - Norbert Kurfürst	Tel.: 7375461
2. Vorsitzender - Karl Woller	Tel.: 7375423
3. Vorsitzender - Heiner Ahnfeldt	Tel.: 7238496
1. Kassenwart - Gunnar Fiege	Tel.: 7239190
2. Kassenwart - Anja Wulff	Tel.: 72370157
Geschäftsführer - Martin Füllenbach	Tel.: 7238422
Jugendwart - Madeleine Otte	Tel.: 18010208
Presse - Stephanie Pelch	Tel.: 015118805858
Fußball - Siegfried Niemand	Tel.: 7373490
Schiedsrichter - Manfred Seevers	Tel.: 7372807
Handball - Marita Prorok	Tel.: 7373344
Volleyball - Gundolf Witthoefft	Tel.: 7238591

Badminton - Heike v. Hacht-Albers	Tel.: 7239974
Turnen - Melanie Ahuis	Tel.: 79327759
Gymnastik - Angelika Hadamitzky	Tel.: 7238546
Judo - Olaf Lenz	Tel.: 01773228444
Laufen / Walking - Egbert Gotthard	Tel.: 7238857
Tischtennis - Manfred Zufall	Tel.: 7246346
Leichtathletik - Dorle Kindler	Tel.: 65919250
Trachtengruppe - Heiko Schmitt	Tel.: 7231142
Theater99 - Udo Stieeler	Tel.: 53302988
Angeln - Peter Stut	Tel.: 01714782291
Schwimmen - Ariane Reimers	Tel.: 01732430378
Gesundheit - Angelika Hadamitzky	Tel.: 7238546

Die Mitgliedsnummer beim SCVM ist auch gleichzeitig die SEPA-Mandantenreferenz

Abbuchungstermine der Beiträge: 15.01. / 15.04. / 15.07. / 15.10.

Sind wir schon im Olympiefieber ?

Liebe Mitglieder, Gönner und Freunde unseres SCVM!

Sind wir schon im Olympiefieber ? Ich finde man könnte es ja mindestens schon mal leicht erhöhte Temperatur nennen. Auf alle Fälle sieht man es an allen Ecken und Enden in Hamburg – Hamburg ist Feuer und Flamme für olympische und paralympische Spiele 2024 oder 2028 in Hamburg. Ich für meinen Teil würde mich wirklich freuen, wenn wir mal wieder ein sportliches Großereignis



in Deutschland und vor allen Dingen in Hamburg und damit der Metropolregion im Norden ausrichten dürften.

Mitte September fand in Fünfhausen die alljährliche Kinderolympiade statt. Für unsere Kinder können wir mit solchen Veranstaltungen bestimmt schon mal Begeisterung wecken und damit den Begriff Olympia näher bringen.

So ein, Kontinent übergreifendes, Sportevent mit ca. 4 Milliarden Zuschauern weltweit, braucht in der heutigen Zeit eine sehr professionelle Vorberei-

Hermann P.H. Garbers

Handelsgesellschaft mbH



ESSO Holzöl schwefelarm

ESSO OPTIPLUS Premium Holzöl schwefelarm

ESSO Super Diesel

Containerdienst seit 1991.

Unser Sortiment: Holzöl, Diesel Propangas, Gasheizgeräte, Kohlen, Kaminholz, Holzbrikett, Holzpellets, Schmierstoffe und Abfallcontainer

www.garbers-brennstoffe.de

Tel. 040/7230336 Fax 040/7238808

tung und Organisation, und auch immer mehr ein Konzept für die Nachhaltigkeit. Diese Kriterien sind in den vergangenen Wochen und Monaten vonseiten der Politik, Verwaltung und Verbänden sehr gut geplant und beworben worden. Ich denke, wenn wir den Zuschlag für Olympia 2024 oder 2028 wirklich bekommen, werden wir alle in den nächsten Jahren bis zu den Spielen, während der Spiele und vor allen Dingen auch nach den Spielen, als Hamburger, als Sportler und als Freunde des Sports profitieren. Den nächsten Schritt Richtung Olympia, den wir alle machen können, ist ein klares Votum für Olympia von jedem von uns am 29.11.2015. Wir Hamburger und ganz besonders wir Sportler sind womöglich 2024 nicht nur Gastgeber und dabei, wir sind in jedem Fall bestimmt auch mittendrin und das kann ein unver-

gessliches Erlebnis werden. Außerdem werden in dem Fall künftig alle Sportler, in und um Hamburg, maßgeblich mit der verbesserten Infrastruktur aller Sportanlagen, besser und leidenschaftlicher ihrem Sport nachgehen können. Ich wünsche mir für die Zukunft unseres Vereins ein Votum am 29.11.2015 für olympische und paralympische Spiele in Hamburg und möglichst viele Jugendliche und Erwachsene, die den olympischen Gedanken für Hamburg mittragen, damit alle weiterhin viel Spaß beim Sport hier in Hamburg und besonders bei uns im SCVM genießen können.

Ganz herzliche Grüße
aus Tatenberg Euer
1. Vorsitzender Norbert Kurfürst



Hier noch mal, aus gegebenem Anlass, eine Bitte an alle Sportler und Besucher unserer Sportanlagen!

Auf unseren Sportanlagen ist aus Sicherheits- und anderen Gründen das Radfahren und das Mitbringen von Hunden nicht erlaubt!!!

Achtet bitte auf die Verbotsschilder und tragt alle mit dazu bei, dass sie beachtet werden.

Auch sollte eine unnötige Lärmbelästigung für die Anwohner vermieden werden (z.B.: Vermeidbare Anfahrten zum Elversweg).
Der Vorstand



Wir drucken nicht nur den Kurier für Sie!

Immer eine gute Karte!

barkow **druck studio**

Barkow Druck Studio OHG
Rungedamm 18 B
21035 Hamburg
Telefon 040 31 44 88
info@barkow-druck.de
www.barkow-druck.de

Ihre Druckerei seit 144 Jahren vor Ort

150 mal Vier-u. Marschländer SPORT Kurier



Kirchwerder Bote Nr. 1

150 mal Vierländer Sport Kurier, das ist schon mal ein Anlass, um einmal zurückzublicken. Nachdem das Vereinsblatt des TSV-Kirchwerders längere Zeit nicht mehr erschien, ergriff Erhard Dammeyer 1987 die Initiative wieder ein Vereinsblatt herauszubringen. Der 1. „Kirchwerder Bote“ erschien am 1. November 1987 mit Berichten aus dem Vereinsleben des TSV Kirchwerders. Nach der 15. Ausgabe war, aufgrund der guten Zusammenarbeit mit den Vereinen SV Altengamme und der Spielgemeinschaft Curslack Neuen-gamme, der Gedanke gereift, eine vereinsübergreifende Zeitschrift herauszubringen. So erschien am 15. Dezember 1990 der 1. Vierländer Sport Kurier. Dank der Unterstützung durch die Unternehmen aus dem Heimatgebiet, die mit ihren Anzeigen den Kurier finanzieren, konnte 1999 die 50. und 2007 die 100. Ausgabe ausgeliefert werden.



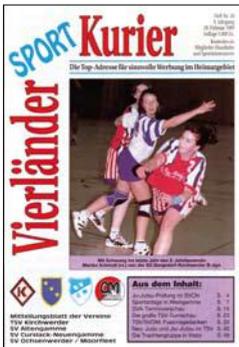
Kurier Nr. 1

Seit 2007 haben wir, Helga und Gunnar Fiege, den Kurier von Olga und Erhard übernommen und in seinem Sinne weiter geführt.

Nun können wir die 150. Ausgabe feiern, aber nicht ohne uns recht herzlich bei allen zu bedanken, die den Kurier unterstützen:

Ein herzliches Dankeschön an "ALLE", die uns so zahlreich unterstützen, besonders an die Sportler mit ihren Beiträgen und an die Firmen mit ihren Annoncen.

DANKE !! DANKE !!
Gunnar Fiege



Kurier Nr. 50



Kurier Nr. 100

Vier-u. Marschländer SPORT Kurier

kurier@scvm1899.de Tel.: 040 / 793 19 379

Die beliebte Zeitschrift für Vereins-Nachrichten der Sportvereine

Kunden werben und



Sportvereine unterstützen

Der 150. Sport Kurier ist da !

Vor genau 25 Jahren brachten wir die erste Informationszeitschrift über die sportlichen Aktivitäten im Heimatgebiet heraus. Vor allem die Vielzahl der Spar-ten und die Jugend-arbeit sollten eine Plattform für die Berichterstattung über ihre wichtige und lebendige Ver-einsarbeit bekommen. Das Angebot wurde von Beginn an eifrig genutzt, und so entwickelte sich der Sport- Kurier schnell zu einer informativen wie auch unterhaltsamen Zeitschrift in den Vier- und Marschlanden und darüber hi-naus. Ende 2007 übernahmen Helga

und Gunnar Fiege Redaktion und Satz und geben mit der heutigen Nummer die Jubiläumszeitschrift 150 heraus. Wir gratulieren Helga und Gunnar zu diesem Etappenziel, bedan-ken uns auch an dieser Stelle noch einmal, dass sie uns vor acht Jahren die nicht unerheb-liche Arbeit abge-nommen haben, und wünschen bis zur nächsten Jubi-läumsausgabe viel Freude an unserem gemeinsamen Vier- und Marschländer



Sport- Kurier.

Olga und Erhard Dammeyer

Vierländer Vertrauen:
Wir sind in Ihrer Nähe:

Nähe ist das Wichtigste.

Vierländer Vier
 Das kostenlose Girokonto
 Mehr unter www.vierlaender-vier.de

In Kirchwerder, Neuengamme
 und jetzt auch in Fünfhausen.

- immer menschlich und persönlich

Tel. 040 79339-0
www.vlvb.de

Alles für Hobby- und Erwerbsgärtner

Blumen- und Gärtnererden • Sondermischungen

Gebr. Riege oHG

Hofschläger Deich 67 - 21037 Hamburg

Telefon: 040 - 7372623 • Fax: 040 - 7374618

Düngemittel • Streusalz • Töpfe • Torf • Folien • Pflanzenschutz • Gartenbedarf

Drei Pokale für die Turner

Wie jedes Jahr haben die erwachsenen Turner und Einradfahrer wieder mal beim Jedermann-Armbrust-Schießen des Schießclubs Flora teilgenommen und diesmal auch sehr erfolgreich: Wir belegten bei den Nichtschützen der Damen den 2. und 3. Platz im Mannschaftsschießen und bei den Einzelschützen erhielt ich völlig unerwartet den ersten Platz als Beste Nicht-Schützin.

Wir wurden auf das Schützenfest am 14.06. eingeladen, wo uns die Pokale überreicht wurden. Auf dem Schützenfest wurde auch der neue König durch das „Vogelschießen“ ermittelt, was wir gebührend gefeiert haben.

Jedes Jahr bieten die Schützenvereine Flora, VSG und Seefeld Jedermann-Schießen an. Wir Turner/Einradfahrer sind jedes Jahr mit Begeisterung dabei und sind mittlerweile auch eine ernstzunehmende Konkurrenz bei den Nicht-Schützen.

Im Frühjahr sind wir zu Gast bei den Arm-

brust-Schützen des UC Flora, im Sommer folgt der Wettkampf um den Wilhelm-Jone-Pokal bei den Schützen der VSG mit dem Kleinkaliber-Gewehr und zum Abschluss lädt der Schießclub Seefeld zum Luftgewehr schießen.

Jedes Mal ist es ein schöner Abend in geselliger Runde – und keine Angst: uns Nichtschützen wird alles jedes Mal aufs Neue gut erklärt, so dass es wirklich für Jeden zu meistern ist. Und man am liebsten gleich noch einmal schießen möchte. Wir freuen uns schon auf das nächste Mal – bis dahin „Gut Schuss“!

Silke Schubert



APOTHEKE
Ochsenwerder

Süderquerweg 650, 21037 Hamburg, Tel. 040 7372296



Anke Döcke e.K.

Gemeinsam gut
für Ihre Gesundheit!

Unser Service für Sie

- Telefonische Bestellannahme
- Kostenloser Botendienst
- Geräteverleih
- Kompressionsstrümpfe
- Rezepturen und Bachblütenmischungen
- Blutdruck- und Blutzuckermessung
- Inkontinenzversorgung
- Reiseimpfberatung
- Kundenvorträge und Basenfastenwochen

APOTHEKE
Zollenspieker

Süderquerweg 40, 21037 Hamburg, Tel. 040 7230575

Erleben Sie in der Vorweihnachtszeit:

Frau Holle

Eine Komödie für Kinder nach
dem Märchen der Brüder Grimm von Dirk Himesch
Regie: Marlene Clausen & Kristina Schmidt-Stoldt



Immer wieder bekommt die fleißige Marie (*Lena Busch*) die Ungerechtigkeit ihrer Stiefmutter (*Birgit Wellm*) sowie ihrer Stiefschwester Mariechen (*Cecile Maroofi*) zu spüren. Auch der sprechende Hahn (*Frode Wellm*) sowie Hans (*Bjarne Wellm*) und Fritz (*Jonas Rich*) können ihr nicht helfen. Schließlich ist Marie in so großer Verzweiflung, dass sie in einen tiefen Brunnen springt. Mariechen springt hinterher, weil Fritz ihr von der geheimnisvollen Frau Holle erzählt hat. Gemeinsam wachen Marie und Mariechen im Land der Frau Holle auf und begegnen dort den drei Elementen Wind (*Laura Stumpenhagen*), Nebel (*Sara Zierz*) und Frost (*Elin Gladiator*). Die fleißige Marie hat im Land der Frau Holle (*Melina Mohn*) allerhand zu tun und bekommt dafür auch ihren gerechten Lohn: sie wird über und über mit Gold beschenkt. Auch ihre faule Schwester fordert ihren verdienten Lohn, nachdem sie bei Frau Holle so recht nicht arbeiten wollte. Und sie bekommt ihn...



In dem Märchen „Frau Holle“ geht es um den gerechten Lohn für seine Taten, umgesetzt in einer traumhaften Theaterfassung, mit leichten und lockeren Dialogen und einer pfiffigen Einbeziehung der Kinder sowie Kindertänzen. Geeignet für Jung und Alt ab drei Jahren.

Termine

Sonntag, 29.11.2015 15:00 Uhr	Schule Curslack-Neuengamme Gramkowweg 5	Kartenpreis: 7,- EUR
Sonnabend, 05.12.2015 16:00 Uhr	Theater Haus im Park Gräpelweg 8	Kartenpreis: 7,-/8,-/9,- EUR
Sonntag, 06.12.2015 15:00 Uhr	Augustinum Aumühle Mühlenweg 1	Kartenpreis Gäste: 8,- EUR Bewohner: 6,- EUR
Kartenverkauf nur über Augustinum Aumühle, Telefon (04104) 69 18 06		
Dienstag, 08.12.2015 09:00 Uhr, 11:30 Uhr und 17:00 Uhr	Theater Haus im Park Gräpelweg 8	Kartenpreis: 7,-/8,-/9,- EUR
Sonnabend, 12.12.2015 15:00 Uhr	Schule Fünfhausen Durchdeich	Kartenpreis: 7,- EUR
Sonntag, 20.12.2015 17:00 Uhr (Einlass ab 16:00 Uhr)	Zollenspieker Fährhaus Zollenspieker Hauptdeich 141	Kartenpreis: 8,50 EUR
Für Schulen und Kindertagesstätten beträgt der Eintrittspreis 6,-- EUR p.P. je Aufführung.		

Karten können Sie ab sofort bei Frau Claudia Stelling telefonisch (040) 73 71 72 98 oder per Email claudia.stelling@theater99.de bestellen.

Aufführungsrechte: VVB GmbH, Norderstedt

Foto: C. Stelling



Am Rhein, da ist es schön !



Am ersten Ferienwochenende war es wieder soweit, es ging mit der Trachtengruppe auf große Tour. Dieses Mal jedoch ohne Tracht, es sollte ein entspanntes Freizeitwochenende werden.

Freitagmorgen, noch vorm Aufstehen, trafen wir uns am der Kircherwerder Schule. Es sollte pünktlich um sieben losgehen und wir waren pünktlich.

Es ging gen Süden nach Bacharach am Rhein wo wir in einer echten Burg, der Burg Stahleck, übernachten wollten.

Nach ca. drei Stunden Fahrt machten wir in Dannerberge halt um ausgiebig zu frühstücken. Jeder hatte etwas mitgebracht und den Kaffee hat unser Busfahrer Christoph Lambert schon ein paar Kilometer vorher per Knopfdruck aufbrühen lassen.

Als alles wieder verstaut war ging es weiter, es dauerte noch mal zehn Stunden

inkl. einer zweiten Pause und etlichen Kilometern Stau bis wir an unserem Ziel angekommen waren. Dort mussten wir dann mit unserem Gepäck einen etwa



150m langen steinigen Weg zur Jugendherberge herunter kraxeln .

Nachdem wir unsere Zimmer und Betten bezogen hatten trafen wir uns im Rittersaal, zum besprechen der nächsten Tage, dabei wurden die Reste vom Frühstück verzehrt. Zur späten Abendstunde machten wir dann noch eine Funzelwanderung mit Führung durch die Weinberge um die Burg herum, hierbei haben wir

ZEYN
HOLZBAU GmbH

Zimmerei • Innenausbau • Abbundtechnik • Holzrahmenbau • Bedachungen

Telefon 040 / 737 25 71 • www.zeynholzbau.de



einiges über die Geschichte von Bacharach und seiner Burg erfahren. Bei einigen Tropfen guten Weines ließen wir den Tag im Burghof ausklingen.

Am nächsten Tag sind wir nach Koblenz gefahren. Auf dem Hinweg machten wir noch einen kleinen Umweg, um bei der Loreley vorbeizuschauen.

In Koblenz angekommen fuhren wir zu erst mit einer Seilbahn rauf zur Burg Ehrenfried, dort trennten wir uns dann und haben in kleineren Gruppen die Burg erkundet.

Einige haben sich die Geschichte der Burg angeschaut, andere die dort stattfindende Playmobil-Ausstellung, wieder andere genossen auf dem riesigen Burghof die Sonne und die Aussicht auf dem Rhein und das deutsche Eck.

Nachdem wir alle zusammen runter gondelt sind, haben wir uns wieder in

kleinen Gruppen die Stadt angeschaut, waren bummeln, shoppen, Eis essen, Kaffee und Kuchen genießen oder einfach nur schauen.

Um halbsechs hat uns dann Christoph mit seinen roten Bus (den konnte man schon gut von weiten erkennen) eingesammelt und ist mit uns in ein gemütliches Gasthaus zum Essen gefahren. Dort war „Tischebiegen“ angesagt, selbst die normalen Portionen waren schon mehr als ausreichend. Satt bis unter die Nasenspitze führen wir Heim zu unserer Burg.

Weiter auf Seite 13



Farben · Tapeten · Bodenbeläge · Gardinen

Wir erfüllen Wohnträume!

lapezieren - streichen - verlegen - montieren



Malerfachbetrieb

KLEMMER

Hower Hauptdeich 123 · 21037 Hamburg
Tel. 040/7 23 94 60 · www.maler-klemmer.de

Fortsetzung von Seite 11

Den Tag ließen wir wieder im Burghof ausklingen.

Am Sonntag machten wir eine Rhein-Tour-Rallye, angefangen auf der Burg Rheinstein, die wir in zwei Gruppen aufgeteilt selbstständig erkundeten.

Danach fuhren wir mit einer Rheinfähre rüber nach Assmannshausen, von wo es mit dem Sessellift rauf zum Landschaftspark Niederwald ging.

Dort oben machten wir eine kleine Wanderung zur Germania, eine wirklich imposante junge Dame, mit einer Gesamthöhe von 38m (war eine Frage der Rallye). Am Fuße der Germania haben wir eine kleine Rast eingelegt und die Aussicht genossen.

Anschließend ging es mit einer Gondelbahn runter nach Rüdesheim, die Gondel mit der Nummer in der einst Elvis saß, hat, glaub ich, keiner erwischt.



In Rüdesheim selbst hatten wir noch etwas Zeit, bis unsere Fähre zurück zur Burg Rheinfels ablegen sollte, diese haben wir individuell genutzt.

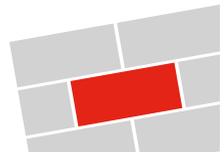
Auf der Rückfahrt dann sind wir in Bacharach noch kurz vor einem Italiener angehalten und haben gefragt ob er uns auch auf der Burg beliefern würde. Da die Antwort „Ja“ lautete haben wir eine



PLATZHOFF
BAU AUSFÜHRUNGEN

- An- und Umbau
- Stahlbetonarbeiten
- Altbau- und Fassadensanierung
- Badsanierung
- Fliesenarbeiten
- Natursteinarbeiten

Platzhoff Bauausführungen
Elversweg 85 · 21037 Hamburg
Tel: 040 / 73673988 · Fax: 040 / 73673989
info@platzhoff-bau.de
www.platzhoff-bau.de



Speisekarte mit rauf genommen. Nachdem sich jeder entschieden hatte was er wollte, bestellten wir 30! Pizzen. Und so begann unser letzter Abend mit einem großen Pizzaessen im Burghof.

Montagsmorgen war dann wieder Taschenpacken. Als selbige im Bus verstaут waren fuhren wir Richtung Heimat, aber nicht ohne noch einen „kleinen“ Zwischenstop von zwei Stunden in Köln einzulegen.

Unser aller Dank gilt Sabine, für die tolle Organisation und Ausarbeitung der Reise, sogar mit Petrus scheint sie verhandelt zu haben, den, bis auf die Zeit in Köln, es hat nur nachts geregnet und tagsüber war bestes Wetter.

Noch mal vielen lieben Dank Sabine.

Für die Vierl. Trachtengruppe
Maike Kob



Timmann

"Der Service macht's!"

Süderquerweg 651
21037 Hamburg

 **737 50 20**



THOMAS VON HACHT



Garten- und Landschaftsbau

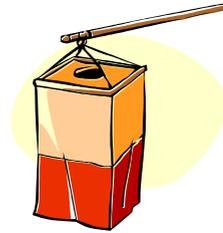
Unsere Leistungen:

- Errichten von Pergolen, Sichtschutzwänden und Zäunen • Pflanz- und Ansaatarbeiten
- Herstellen von Natursteinmauern, Stufenanlagen und Gartenteichen
- Verbundpflaster, Platten und Natursteinarbeiten • Pflege- und Gehölzschnittarbeiten



**Gerne machen wir Ihnen ein Angebot. Rufen Sie uns an:
Tel. (040) 7233576 • Fax (040) 73503887**

Neuengammer Hinterdeich 396 · 21037 Hamburg



Laternenumzug

mit einer tollen Überraschung!

Wir laden alle kleinen und großen Kinder zu unserem Laternenumzug ein.

Es geht los am

16. Oktober 2015 um 19:00 Uhr

vom Festplatz auf dem Sülzbrack.

Anschließend findet auf dem Sportplatz ein gemütliches Beisammensein mit Essen und Trinken statt. Auf dem Weg über den Süderquerweg, Kirchenheerweg und dem Kirchwerder Elbdeich werden wir auf unserem Umzug von dem Spielmannzug TV Warwisch begleitet.

An alle Anwohner:

Wir würden uns sehr über geschmückte Gärten freuen.

Bioland
ÖKOLOGISCHER LANDBAU

Naturkost
Milchprodukte
Backwaren
Lieferservice



BEHNCKEN'S
Vierländer Hofladen

Süderquerweg 226
Tel. : 040 - 723 81 23
Fax : 040 - 79 41 06 26

Öffnungszeiten: Dienstag 8.00 – 12.00 Uhr 15.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag 8.00 – 12.00 Uhr 15.00 – 18.00 Uhr
Freitag 8.00 – 12.00 Uhr 15.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch und Samstag 8.00 – 12.00 Uhr



Obst – Gemüse – Südfrüchte aus biologischem Anbau
Immer frisch – immer günstig





ZUMBA® für alle !!

Wer hat Lust, zu lateinamerikanischer Musik, wie Salsa und Merengue u.v.m, so richtig zum Schwitzen zu kommen? **Zumba Fitness** ist gut für die Koordination und Ausdauer. Schon durch die Musik bekommt man gute Laune, besonders jetzt in der dunklen Jahreszeit.

Zumba Gold ist die "einfache" Variante vom Zumba. Hier wird auf komplizierte Schrittfolgen, schnelle Drehungen und Sprünge verzichtet. Trotzdem ist es anspruchsvoll und fördert die Ausdauer und Koordination. **Zumba Gold** ist daher besonders gut geeignet für Ein- oder Wiedereinsteiger, für Menschen mit körperlichen Sonderbedürfnissen und auch für reifere Menschen.

Zumba für Teenies ist ebenfalls Zumba Fitness nur für Teeager ab 12 Jahren.



montags von 20:00 bis 21:00 Uhr (Achtung neue Zeit!!) in der Halle Fünfhausen, Sporthallenweg

dienstags von 9:00 bis 10:00 Uhr in der Halle Moorfleet, Sandwisch

donnerstags für Teenies von 17.00 bis 18:00 Uhr in der Halle Fünfhausen, Sporthallenweg



mittwochs von 9:00 bis 10:00 Uhr im Gemeindezentrum Fünfhausen im Lauweg

Außerdem biete ich montags in der Zeit von 19:00 bis 20:00 Uhr einen Po-Bauch-Beine-Rücken-Kurs an.

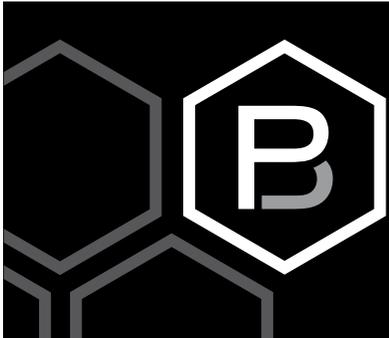
Bitte ruft mich bei Interesse gerne unter der Handy-Nr. 0174 / 6289513 oder über das Festnetz 040 / 22716031 an.

Nicole Reinhold

Ein Angebot des



SPORT ist im Verein erst schön



PEITZ

BAUELEMENTE

www.peitz-bauelemente.de

Gleich zur
richtigen Adresse:



Anlagenbau + Service

Kühl-, Tiefkühl- und Klima-Anlagen

Kühlzellen · Kühlraumtüren

Wärmepumpen und Wärmerückgewinnung

HL **Kühlanlagen**
Dierk Lange

Altengammer Elbdeich 177 · 21039 Hamburg

☎ 723 56 07 · Fax: 723 58 24



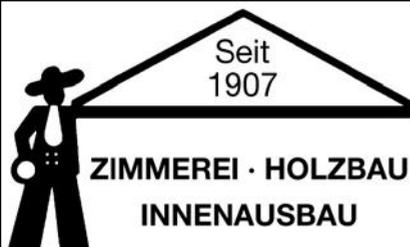
Gerald Eggers

Stahlbetonbau GmbH

ES KOMMT DARAUFGAN, WAS MAN DARAUSS MACHT!

Ochsenwerder Elbdeich 301a
21037 Hamburg
Telefon (040) 737 43 75

- Balkenrost
- weiße Wanne
- Treppen usw.
- Sohle
- Decken
- alles aus Beton



- Dachstühle
- Dachgauben
- Dachausbau
- Dachsanierung
- Dachisolierung
- Reparaturen

- Alles rund um's Dach -

W. SCHMALFELDT H.F.G.

Altengammer Hauptdeich 48 · 21039 HH
Tel. (040) 723 52 72 · FAX (040) 723 58 82



Turnschau am 21.11.2015 im neuen Gewand !!



Bei unserer jährlichen Turnschau sind die Zuschauerzahlen in jedem Jahr angestiegen. Dies freut uns, als Gastgeber natürlich sehr, aber wir mussten nun doch bemerken, dass wir in unseren Möglichkeiten, die den Raum betreffen, an unsere Grenzen stoßen. Wir möchten weiterhin gewährleisten, dass die Zuschauer einen guten Platz erhalten, von dem sie eine gute Sicht auf die Geschehnisse haben. Das sind wir nicht nur den Zuschauern schuldig, sondern natürlich auch den Kindern und Jugendlichen sowie deren Übungsleitern, die sich immer sehr viel Mühe bei der Ausarbeitung für ihren, dann doch etwas kurzen, Auftritt geben.

Somit wird es die Turnschau künftig in einer veränderten Form geben. Es wird an einem Tag eine Mittags- und eine Nachmittagsveranstaltung geben. Wir haben versucht jeweils ein abwechslungsreiches Programm zu erstellen. Es kann nun natürlich vorkommen, dass einige Kinder und Jugendliche an beiden Veranstaltungen auftreten werden. Hierzu gibt es dann noch ausführ-

liche Information vom entsprechenden Übungsleiter. Die Cafeteria sowie die gewohnt-gemütliche Atmosphäre wird es natürlich weiterhin geben.

Wir laden herzlich ein, zu unserer diesjährigen Turnschau am 21.11.2015 in der Sporthalle Fünfhausen, Sporthallenweg 7

**Veranstaltung A: Einlass 13:30 Uhr
Beginn 14:00 Uhr
Veranstaltung B: Einlass 17:30 Uhr
Beginn 18:00 Uhr**



Witthöfts Küchentechnik

Beratung • Verkauf • Montage

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 9-12 & 14-18 Uhr
Sa. 10-13 Uhr

Witthöfts Küchentechnik Vertriebs GmbH
Ochsenwerder Landstraße 51 • 21037 Hamburg
Tel.: 040 / 7 37 31 21 • Fax: 040 / 7 37 40 51

info@witthoefts-kuechentechnik.de • www.witthoefts-kuechentechnik.de

10 Jahre Kidscamp...

10 Jahre Kidscamp und ich das erste Mal dabei.

Bevor es losging tauchten beim Blick auf die Wettervorhersage doch einige Zweifel an der Richtigkeit meiner Entscheidung im September ein Zeltlager zu begleiten auf, die sich jedoch bereits auf dem Weg nach Scharbeutz auflösten. Zwischen den Wolken brach immer

mehr blauer Himmel durch, da konnte selbst der übliche Freitagsstau auf der A1 meine Stimmung nicht trüben. Angekommen im Camp war ich dann kurz überrascht wieviel Gewusel in Zelte verteilt werden musste. Doch die meisten Kids und auch Jugendliche wussten besser Bescheid als ich, sie waren in den vergangenen Jahren schon wenigstens einmal dabei und genau wie die meisten



Wir ♥ Lebensmittel

E
EDEKA

Harald Eggert

Tel.: (040) 737 21 15
 Fax: (040) 737 21 14
 Durchdeich 72
 21037 Hamburg-Fünfhausen

Betreuer bereits alte Hase. Dann ging alles recht schnell, die Einteilung der Zelte erfolgte ohne Gemurre, die Hilfe der Betreuer war nur in Ausnahmefällen erforderlich um das hundsgemeine Bettlaken auch über alle vier Ecken der Matratze zu spannen. Wer sich an dieser Stelle über Matratzen wundert, dem sei verraten, die Zelte sind recht komfortabel mit einem Holzfußboden sowie Pritschen mit Matratzen ausgestattet.



Ein warmes Abendessen stand für uns bereit, die Essensausgabe war eine zügige Sache, jeder wusste genau was zu tun war. Die Jugendlichen wurden ausnahmsweise bevorzugt, sie wollten schnell in die Therme, lange Traditionen

wollen erhalten bleiben. - Mit den Kids ging es noch für einen kurzen Abstecher an den direkt gegenüber der Jugendherberge liegenden eigenen Strandabschnitt, wo einige Hartgesottene schwimmen gingen und die Frostbeulen nur ihre Füße in die Ostsee tauchten. So oder so wir alle freuten uns entweder am oder auch im Meer zu sein. Inga hat an diesem Abend vielen von uns ein AHA-Erlebnis verschafft mit einem kleinen Exkurs in die Welt der Feuerqualle.

Weiter auf Seite 20

elco heating solutions

Kinderleicht Heizkosten sparen und Ressourcen schonen.



KARL WOLLER

Allermöher Deich 70 · 21037 Hamburg
Tel.: 040 - 737 54 23 · Fax: 040 - 737 59 00
E-Mail: info@k-woller.de
Internet: www.k-woller.de

Wer sich jetzt für eine moderne Heizlösung von ELCO entscheidet, kann seinen Energieverbrauch sofort um bis zu 40 % reduzieren.

Wir zeigen Ihnen ein umfassendes Sparprogramm für Heizung und Warmwasser mit erneuerbaren Energien.

Fortsetzung von Seite 19



MALEREIBETRIEB

J. Kahmann GmbH

- Fassaden-
beschichtung
- Betonsanierung
- Vollwärmeschutz
- Tapezieren
- Teppichboden

Süderquerweg 90 · 21037 Hamburg · ☎ 040 / 723 92 73 · Fax 040 / 723 93 14

Kidscamp 2015



Weiter auf Seite 22

EINFACH MEISTERHAFT!

- MALEREIBETRIEB
- RAUM AUSSTATTUNG
- BODEN- UND PARKETTVERLEGUNG

**EWALD
HAMBURG**

Raum³



Altengammer Elbdeich 119, 21039 Hamburg, Tel.: (040) 723 52 70
www.ewald-hamburg.de, info@ewald-hamburg.de

Fortsetzung von Seite 22



Zukünftig werde auch ich unbesorgter in der Ostsee baden können. Danke Inga, Deine Talente sind unbezahlbar!

Zum Abschluss noch ein kleines Spiel im Camp und bei Dunkelheit waren alle Kinder brav zum schlafen verschwunden. Wir Betreuer besprachen schon mal den Ablauf des nächsten Tages. Zum 10jährigen Jubiläum war ein Ausflug zu den Karl



May Festspielen geplant. Eine logistisch gemietete Reisebusse sollten uns ab Bad Segeberg bringen.

Was am Abend in der Theorie durch nach dem Mittagessen in die Praxis wir am Strand verbracht.

Als der erste Bus vorfuhr und kurz Jugendherberge zum Erliegen brach aufgestellten und durchgezählten K



Busse zu bekommen. Kaum das die sich die aufgezogenen Regenwolken u sermassen vom Himmel. Wir hofften in seres Wetter zu bekommen, auch wenn einem Jahresvorrat Müllbeuteln ausge unsererseits, dass die Vorstellung ins W



„ Qualität vom Wochenmarkt “

FISCH LENZ

**Wir verwöhnen Sie mit kulinarischen Köstlichkeiten
aus Fluß und Meer !!!**

Jeden Freitag von 8 Uhr bis 18 Uhr vor Gebr. Kohlepp !

ische Herausforderung, denn zwei an-
le direkt nach dem Mittagessen nach

gesprochen, wurde am nächsten Tag
umgewandelt. Den Vormittag hatten

fristig den gesamten Verkehr vor der
te, galt es zackig die in Zweierreihen
Kinder auch im ganzen in die beiden



dann aber unbegründet. Wir hatten an-
scheinend allerbeste Verbindungen zum
Wettergott, bis auf einen kleinen Regen-
schauer sind wir alle trocken geblieben
und durften eine tolle Vorstellung genie-
ßen. Die Großen waren genauso begeis-
tert wie die Kleinen.

Die Kinder und die Jugendlichen haben
sich hervorragend benommen,

Weiter auf Seite 24

Busse losfahren öffneten
nd es kamen wahre Was-
Bad Segeberg etwas bes-
wir mit Regensachen und
rüstet waren. Alle Sorgen
Wasser fallen könnte waren



FÜNFHAUSENER



Gebr.

KOHLEPP

GETRÄNKE- & WEINHAUS

Süderquerweg 652 - 658 21037 Hamburg
Telefon: (040) 737 22 28 Fax: (040) 737 44 45

Kühlservice

**Tische und
Stühle**

**Ware auf
Kommission**

**Kofferraum-
service**

Fortsetzung von Seite 23

nur bei den Stimmbändern der Betreuer hat dieser Ausflug seine Spuren hinterlassen, denn insgesamt 103 Menschen ob gross oder klein in der Öffentlichkeit beisammen zu halten bedarf viel stimmlichen Einsatz. Das Abendbrot wartete bei Rückkehr schon auf uns und wurde dankbar verschlungen. Der Abend war ruhig, alle waren kaputt aber zufrieden. Aber was wäre ein Zeltlager ohne einen ordentlichen Liederabend? Von Ulli an der Gitarre begleitet, sangen wir alle zusammen dreistimmig - laut, falsch und voller Überzeugung - viele bekannte Lieder.

Nur das von Inga eingerichtete Schwarzlichtzelt lockte nach und nach alle Kinder nach Einbruch der Dunkelheit von unserer Gesangsgruppe weg, bevor auch die letzten den Weg in ihre Betten fanden.

Ein von Inga ausgetüftelter Wettbewerb aus vielen verschiedenen Spielen, welche nicht nur die sportliche Geschicklichkeit unserer Schützlinge forderte, sondern auch Zusammenspiel und Kopfarbeit hat uns am Sonntagvormittag viel Spass geboten. Alle waren begeistert dabei und einige Teams entwickelten einen ordentlichen Ehrgeiz wenn es um die gemeinsame Lösung der gestellten Aufgaben ging. Nach unserem Mittagessen im Camp genossen wir nochmal die letzten Stunden am Strand.

Ein paar Kinder und auch Jugendliche gingen nochmals ba-

den, die einen freiwillig, die anderen weniger freiwillig, Spass hatten alle. Den Abschluss bot die Siegerehrung des Wettbewerbs vom Vormittag und schon war das 10. Kids- und Teeniecamp vorbei. Mit viel Schlafmangel und heiseren Stimmbändern verabschiedeten sich alle voneinander, einig darin auch im nächsten Jahr wieder dabei sein zu wollen.

Manuela Koerlin



GARTENBAUBEDARF W. HOFFMANN

Das Fachgeschäft mit Beratung

Kirchwerder Hausdeich 163, 21037 Hamburg
Tel.: (040) 723 13 70 | Fax: (040) 723 28 34

E-Mail: info@gartenbedarf-hoffmann.de
Web: www.gartenbedarf-hoffmann.de



Wolfgang Wehr

Ladekran-Transporte GmbH & Co. Kg

Gartenbaugeräte

Verkauf - Wartung - Reparatur

- Minibagger-Vermietung -

Kirchenheerweg 1 - 21037 Hamburg

Telefon: (040) 723 88 60



So nah,
so schnell
so günstig.

GARTENBAUTECHNIK GEEREKING

Gartenbaubedarf
Beregnung

Gewächshäuser

Folienhäuser

Pumpen

GARTENBAUTECHNIK GEEREKING

Nicht nur Lieferung,
auch Beratung
und viel, viel Service
gleich vor
Ihrer Tür.

Handelsgesellschaft

Curslacker Deich 194 a

D-21039 Hamburg (Curslack)

Tel.: 0049 (0) 40 723 20 15

Fax: 0049 (0) 40 723 20 14

CARSTEN RATHMANN

Containerdienst & Entsorgung

Süderquerweg 24 • 21037 Hamburg

Tel. 040 / 723 88 76 Mobil: 0171 / 213 62 14



REITSPORTARTIKEL bei GARTENBAUBEDARF W. HOFFMANN



Pflegeprodukte • Putzkisten • Gerten • Bürsten • Striegel • Reithosen • Westen
Sicherheitshelme • Handschuhe • Verleih von Turnier-Jackets für Kinder

Kirchwerder Hausdeich 163 • 21037 Hamburg • Telefon (040) 723 13 70 • Telefax (040) 723 28 34



Mach mit - bleib fit !!

ab **Donnerstag den 03.09.2015 von 19:00 – 20:00 Uhr**

!!!NEU!!! Kleine Gymnastikhalle der Schule Zollenspieker !!!NEU!!!

Du hast Lust was für deine allgemeine Fitness zu tun und hast Spaß an Sport und Bewegung?

Dann bist du hier genau richtig!

Es wartet ein abwechslungsreiches Trainingsprogramm mit moderner Musik und guter Stimmung auf dich.

Einem Warm-up startet abwechslungsreiches Workout-Training in dem Bauch, Beine, Po, Rücken und Arme trainiert werden, mit Hilfe von Kleinhanteln, Bällen und Tubes.

Ein Training für die „typischen Problemzonen“ und gezielte Kräftigung von Oberkörper und Rückenmuskulatur.

Ein Stretching zur Lockerung und Entspannung der beanspruchten Muskulatur bildet den Abschluss.

Geeignet ist der Kurs für jeden, der es versuchen möchte.

PS: Für diesen Kurs brauchst du: eine Matte, wenn du eine hast, ein Handtuch, und was zu trinken.

Ich freue mich auf Dich!

Natalia

BESTATTUNGEN

E. LEVERENZ GmbH

Enne Leverenz
Susanne Leverenz



Michael Krüger
Walter Leverenz

040 / 730 28 00

Lohbrügger- Landstrasse 145 a 21031 Hamburg August-Bebel-Strasse 208 - 21029 Hamburg
Reinbeker Weg 13 - Moorkoppel 14 - 21465 Wentorf - Waldstrasse 19 - 21425 Brunstorf

www.leverenz-bestattungen.de



Kindergarten Pusteblume

Zertifizierte SOALQE-Einrichtung
(Qualitätsentwicklungsverfahren für Kindertagesstätten)

Sander Deichweg 9

21037 Hamburg

Tel.: 040 / 723 07 41

Fax: 040 / 793 19 218

kiga.pusteblume@t-online.de

Hans Heinrich

Pinnau GmbH



Heizungs- und Sanitärtechnik

Odemanns Heck 4
21039 Hamburg

Telefon 0 40 / 7 23 28 11
Telefax 0 40 / 7 23 38 74

Millionen haben es schon
...und Sie?



Ha-Ra®

im Original
natürlich sauber mit System

Heike Woller

Ha-Ra Beratung u. Verkauf
Allermöher Deich 70
21037 Hamburg * Tel. 7 37 54 23

Ihre autorisierten
Ansprechpartner

Meisterbetrieb

CWV WARNECKE

Garten- und Landschaftsbau

Christian Warnecke

Gärtnermeister

Brookkehre 36
21029 Hamburg
Telefon (040) 737 30 37
Telefax (040) 737 37 72

Fachgerechte Ausführung

von Garten-, Neu- und Umgestaltung, Pflaster- und Plattenarbeiten, Natursteinarbeiten, Teichbau und Wasserläufe, Holz im Garten, Neu- und Umpflanzenarbeiten, Baumfällarbeiten, Gehölz- und Obstbaumschnitt, Gartenpflege und vieles mehr...

Kinderturnen in Moorfleet



**Eine gute Nachricht:
Nach den Herbstferien können wir
in Moorfleet, Sandwisch 66,
wieder Kinderturnen für
Kinder von 4-6 Jahren anbieten.**



Nachdem wir diese Gruppe aus Personalmangel, schließen mussten,
konnten wir eine Übungsleiterin finden, die in der Zeit von 16.00 –
17.00 Uhr

die Kinder im Turnen anleitet, Sportspiele spielt u.s.w.

Wir sind sehr glücklich, zumal es wie oft, sehr schwierig ist Menschen
zu finden, die in den Nachmittagsstunden die Zeit aufbringen können,
Ehrenamtlich tätig zu sein.

Wir hoffen auf viele schöne Sportstunden.

Weitere Rückfragen bitte an Melanie Ahuis: 040 793 277 59



Ausführung von:

- An-, Um- und Neubauten
- Reparaturen
- Sanierungen
- Stahlbetonarbeiten
- Fliesenarbeiten

BAUUNTERNEHMUNG

Telefon 040 / 720 37 45 • Fax 040 / 720 97 44
Brookdeich 396 • 21029 Hamburg-Bergedorf

Bäckerei Bahn

mit dem vielseitigen Angebot

frischemarkt

Kirchwerder Elbdeich 173
21037 Hamburg

Kirchenheerweg 239
21037 Hamburg
Telefon 7 23 02 38



**M E T A L L B A U
S C H L O S S E R E I
H E I Z U N G E N
G E W Ä C H S H Ä U S E R**

Telefon 7 23 05 37 · Fax 7 23 06 37

Karl-Heinz Wulff

Heinrich-Stubbe-Weg 242-244
21037 Hamburg



Walther H.W. Meyer GmbH

Sanitär • Heizung • Klempnerei

Curslackter Deich 315 - 21039 Hamburg

Telefon: 040 / 723 22 51
Fax: 040 / 723 34 36
E-Mail: walther.meyer@t-online.de

Lernförderung für Schulkinder

Erfahrene Pädagogin unterstützt Ihr Kind individuell im

- Lesen und Schreiben (LRS)
- Rechnen

Außerdem in kleiner Lerngruppe:

- qualifizierte Hausaufgabenbetreuung/Nachhilfe
- Rechtschreibtraining

Michaela Schueler

Bildung und Lernen

Süderquerweg 650
21037 Hamburg

Tel. 73748027

Rufen Sie mich an,
ich berate Sie gern.

Finale der 10. Kinder-Olympiade in de



Nach dem Vorentscheid des NSCVM am 12. September in Fünfhausen, hieß es für 6 Kinder ab zum Finale. Und so trafen sich am 20. September die Finalisten aus den 21 Top-Sportvereinen zum Finale der 10. Kinder-Olympiade in der Leichtathletikhalle Hamburg. Nach einem richtigen Einmarsch wie bei den Großen und gemeinsamem Warmtanzen zum offiziellen Olympiasong des Hamburger Sportbundes, hieß es für alle noch einmal drüber, drunter und durch den Parcours. In den Roten T-Shirts für den Bezirk

Bergedorf haben unsere sechs Starter den SCVM mit guten Zeiten vertreten. Levin Blättermann hat es geschafft auf den 3. Platz im Jahrgang 2007/2008 zu kommen. Allen Finalisten einen herzlichen Glückwunsch, gut gemacht! Der krönende Abschluss der Veranstaltung, war der gemeinsame Auftritt mit Saskia Lippin und ihrem Song „Feuer und Flamme“. Natürlich ist der größte Wunsch von uns



Nela im Parcours



Die 6 Finalisten des SCVM

und den Veranstaltern, das möglichst viele Teilnehmer der Kinder-Olympiade im Jahr 2024 bei den Olympischen Spielen in Hamburg zu sehen und zu bejubeln sind. Wir wünschen allen begeisterten Aktiven weiterhin viel Erfolg in ihrem Sport und hoffen wir sehen uns im SCVM zur 11. Kinder-Olympiade wieder. Bist du dann auch dabei?

Inga Stellmacher

r Alsterdorfer Leichathletik-Sporthalle



3. Platz



Feuer und Flamme Song



Feuer und Flamme Tanz



Man kann nicht alles vorhersagen,
aber für vieles vorsorgen. Wir beraten
Sie gern.

Marco Blättermann e. K.
Wolfgang Blättermann e. K.
Süderquerweg 644, 21037 Hamburg
Tel. 040/7239922
hamburg.vier.und.marschlande@provinzial.de



**Feuer und Flamme
für Spiele in Hamburg**

PROVINZIAL
Die Versicherung der Sparkassen

**HAMBURGER
FEUERKASSE**

HAMBURG 2024

DAS GIBT'S NUR EINMAL!

WIR-SIND-FEUER-UND-FLAMME.COM



**Olympia Referendum:
Jeder sollte unbedingt
wählen gehen**

**Von Dr. Jürgen Mantel
Präsident Hamburger
Sportbund.**

Der Sport in Hamburg hat in diesen Monaten eine einmalige Chance. Wir können vielleicht den Traum von Olympischen und Paralympischen Spielen in Hamburg wahr machen. Diese Chance bietet sich nicht nur dem Spitzensport, sondern Ihnen allen in den Hamburger Vereinen. Wenn Hamburg die Olympischen und Paralympischen Spiele 2024 durchführen sollte, haben wir 69 Weltmeisterschaften zur gleichen Zeit am gleichen Ort. Sportler und Sportbegeisterte aus 200 Ländern kommen zu uns, um gemeinsam mehrere Wochen lang das größte Sportfest der Welt in unserer Stadt zu erleben und zu feiern. Die Sportstätten werden zum Schaufenster eindrucksvoller olympischer Momente, Erlebnisse und Geschichten. Schon vor

den Spielen und erst recht danach können wir ein Olympisches Erbe für uns nutzen.

Zu diesem Erbe gehört eine Reihe von Projekten in der Stadtentwicklung. Hamburg wird diese ohnehin umsetzen. Mit den Spielen in Hamburg würde sich dies aber enorm beschleunigen. Alle Hamburgerinnen und Hamburger wären also Gewinner. Die Mitglieder in den Hamburger Sportvereinen bekämen aber noch einen besonderen Bonus.

Olympische und Paralympische Spiele würden den Olympischen Geist nach Hamburg tragen und damit die Begeisterung für den Sport in unserer Stadt steigern lassen. Die Folge wäre eine größere Aufmerksamkeit in der Bevölkerung und ein höheres politisches Gewicht. Der Wert des Sports bekäme eine viel stärkere Bedeutung in der Stadt.

Langfristig könnten wir also gemeinsam mehr für die Sportvereine erreichen. Aber auch konkret in den nächsten zehn Jahren wäre der Vereinssport einer der



Dipl.-Ing. Andreas Kramer
Vierländer Immobilien

Kirchwerder Hausdeich 359 · 21037 Hamburg
Telefon 723 95 36 · Telefax 723 93 98

E-mail: ing.ges.kramer@gmx.de · www.vierlaender-immobilien.de

Gutachter zur Bewertung von Immobilien

HRA 91015

Beratung und Betreuung beim Kauf oder Verkauf.
Wir suchen im Kundenauftrag Ein- und Mehrfamilienhäuser
bzw. Baugrundstücke im Großraum Vier- und Marschlande.

großen Gewinner. Für die einzelnen Sportarten müssten zum Beispiel rund 80 Trainingsstätten in einen olympia-tauglichen Zustand gebracht werden. Und diese Sportanlagen sind genau die, in denen Sie in Ihren Vereinen Sport treiben.

Die erste Hürde ist genommen. Hamburg geht für Deutschland als Austragungsort der Olympischen und Paralympischen Spiele 2024 ins Bewerber-Rennen. Die nächste Hürde wartet schon. Ganz Hamburg entscheidet durch ein Bürger-Referendum am 29. November 2015, ob sich die Stadt offiziell um die Spiele bewerben soll.

Jeder Hamburger darf also aktiv mitentscheiden, ob der Traum von Olympischen und Paralympischen Spielen in Hamburg weitergeträumt werden kann - oder zerplatzt.

Der HSB unterstützt Hamburgs Bewerbung um Olympische und Paralympische Sommerspiele 2024 tatkräftig.

Dazu wurden drei Mitarbeiterstellen geschaffen, die über das Großprojekt Olympia in den Vereinen und Verbänden informieren und aufklären. Finanziert werden diese Stellen übrigens als solidarischer Akt von anderen Landessportbünden, weil Hamburg schließlich die Fahne für eine Bewerbung

Weiter auf Seite 34




WITTHÖFT
SANITÄR · HEIZUNG · SOLAR

Telefon (040) 737 36 95
www.sanitaertechnik-witthoeff.de

Fortsetzung von Seite 33

um die Ausrichtung der Spiele in Deutschland trägt. Eine Kernaufgabe des HSB Olympia Projektbüros ist es, die Grundlagen für eine sachgerechte Referendums-Abstimmung am 29. November 2015 zu vermitteln. Die Hamburger Sportvereine und -verbände sind aufgerufen, ihre Mitglieder zur Teilnahme an der Wahl zu motivieren.

Unser gemeinsames Ziel: Wir müssen so viele Hamburger Bürger wie möglich zur Wahl bewegen. Und wir streben eine überzeugende Mehrheit an Ja-Stimmen an. Je aktiver und positiver die Wahlbeteiligung, umso stärker ist unsere Chance für Olympische und Paralympische Spiele in Hamburg.

Helfen Sie mit, in dem Sie in Ihrem Umfeld für die Bewerbung werben und auf die Informationsmöglichkeiten durch den HSB hinweisen! Wir wünschen uns ein Feuerwerk aus Kommunikationsmaßnahmen, die ungewohnte und unübliche Wege gehen. Haben Sie Ideen für eigene Aktionen? Nehmen Sie Kontakt zu uns auf! Wir freuen uns darauf!

Gerne kommen wir auch zu Ihnen in den Verein um beispielsweise im Rahmen eines „Olympia Abends“ mit Ihren Mitgliedern über den Bewerbungsstand, die Pläne und deren Auswirkungen zu diskutieren und zu informieren.

Aktuelle Neuigkeiten zur Hamburger Bewerbung finden Sie regelmäßig hier:

HSB Homepage: <http://www.hamburger-sportbund.de/hsb/olympiaprojekt.php5>

Facebook: www.facebook.com/HamburgerSportbund
 Twitter: <https://twitter.com/HamburgerSport>
 Olympia-Initiative für Hamburg:
<http://wir-sind-feuer-und-flamme.com/>



Hamburger Abendblatt

Bild: KCAP Arup, Vogt, Kunst+Herbert, GMR, WES, Drees & Sommer

HAMBURG SAGT JA!

Die Spiele 2024 in Hamburg

Jetzt mitmachen!

MITMACHEN

SUCK

VERSICHERUNGSMAKLER

Nicole und Lars Bathke

Schippertegel 10
 21039 Hamburg
 Tel. (040) 723 12 07
 Fax (040) 723 37 78

Mittelweg 7
 21220 Seevetal-Ohlendorf
 Tel. (04185) 70 81 13
 Fax (04185) 70 81 14

www.suckmakler.de



Mitglied im
 Bundesverband
 Deutscher
 Versicherungs-
 kaufleute e.V.



Olympische und Paralympische Spiele 2024.

Hamburgs Bürger entscheiden, ob sich ihre Stadt als Gastgeber für das größte Sportfest der Welt bewirbt. Im Bürgerschaftsreferendum am 29. November haben Sie es in der Hand.

Gehen Sie wählen!

Entweder am **Sonntag, den 29. November 2015**, in einem Wahllokal in Ihrer Nähe...

...oder wählen Sie per Briefwahl. Die Wahlunterlagen werden jedem wahlberechtigtem Hamburger zwischen dem 26. Oktober und 07. November per Post zugesandt.



Hamburger Sportbund

Informieren Sie sich beim Hamburger Sportbund:

Olympia Projektbüro · Tel.: 040 / 4 19 08 – 294 · www.hamburger-sportbund.de/hsb/olympiaprojekt

Hamburger Abendblatt

HAMBURG SAGT JA!

Die Spiele 2024 in Hamburg

Bild: KCAP/Arup, Vogt, Kunst/Herbert, GMP, WES, Drees & Sommer



Jetzt
mitmachen!



Eine Initiative des DFB



2. WILLKOMMEN IM VEREIN!

LIEBE FREUNDINNEN UND FREUNDE DES FUSSBALLS,



Wolfgang Niersbach

WOLFGANG NIERSBACH
Präsident des Deutschen Fußball-Bundes

auf der Flucht vor Gewalt, Verfolgung oder Hunger kommen derzeit so viele Menschen zu uns wie seit Langem nicht mehr. Viele haben alles verloren und sind unter lebensgefährlichen Umständen geflohen. Auch in Deutschland stehen Flüchtlinge vor großen Herausforderungen. Die meisten können auf längere Sicht nicht in ihre Heimat zurückkehren.

Flüchtlinge leben in einer Notsituation - sie benötigen Solidarität und Unterstützung. Und doch tun wir gut daran, sie weniger als Opfer denn als Menschen wahrzunehmen: mit Stärken und Schwächen, Vorlieben und Abneigungen und einem großen Bedürfnis nach Frieden, Sicherheit und einer besseren Zukunft für sich und ihre Familie. Und nicht selten auch einer großen Leidenschaft zum Fußball.

Unsere Fußballkultur ist bunt und bietet allen Menschen eine Heimat. Dass der Fußball keine Unterschiede zwischen Kulturen, Religionen und Sprachen macht, ist Teil seiner Stärke und Faszination. Fußball kann nicht nur ein wenig Leichtigkeit in den Alltag vieler Flüchtlinge zurückbringen, er bringt auch Menschen spielerisch zusammen. Flüchtlingen kann er das Ankommen und Einleben in Deutschland erleichtern.

Ich möchte mich an dieser Stelle für das großartige Engagement vieler Menschen und Vereine bedanken, die sich couragiert für Flüchtlinge und die geteilte Leidenschaft für den Fußball einsetzen. Wer die Lebensumstände geflüchteter Menschen ernst nimmt und ihnen ermöglicht, auf Augenhöhe mitzuspielen, kann nur gewinnen. Ihr Engagement hat außerdem Tradition: Bereits unter den Weltmeistern von 1954 waren mit Fritz Laband und Richard Herrmann Flüchtlinge. Lira Alushi flüchtete aus den Bürgerkriegswirren im ehemaligen Jugoslawien nach Deutschland und wurde 2007 mit Deutschland Weltmeisterin.

Die Ursachen für Flucht und Vertreibung sind eine globale Herausforderung. Natürlich kann der Fußball diese Herausforderungen nicht alleine bewältigen. Aber er kann neben den politischen Rahmenbedingungen, durch die Initiativen und das Engagement von Menschen vor Ort einen wichtigen - ja unverzichtbaren - Beitrag leisten.

In diesem Sinne soll diese Handreichung informieren und zu Engagement ermutigen. Und den geflüchteten Menschen zurlaufen: Willkommen in unserem Verein!



DEUTSCHER
FUSSBALL-BUND



**WILLKOMMEN
IM VEREIN!**

FUSSBALL MIT FLÜCHTLINGEN

DEUTSCHER
FUSSBALL-BUND

<http://www.dfb.de/vielfaltanti-diskriminierung/integration/fussball-mit-fluechtlingen/>

Fenster · Türen · Innenausbau
Rolladen · Markisen · Wintergärten
Möbelbau · Schränke · Treppen
Parkett · Reparaturen

Günter Kröger Tischlerei
Nachfolger Andre Kröger

Kiebitzdeich 229 · 21037 Hamburg
Telefon (040) 723 51 63 · Fax 723 54 37

TISCHLEREI
KRÖGER

Spielverein Curslack-Neuengamme von 1919 e.V.



Vereinanschrift: Neuengammer Hausdeich 260 - 21039 Hamburg
 Sprechzeiten: mittwochs von 15:00 - 18:00 Uhr
 Telefon: (040) 723 13 63 - Telefax: (040) 723 44 84
 email: info@svcn.de - Internet: www.svcn.de
 Vereinskonto-IBAN: Gläubiger ID DE04ZZZ00000558520
 Vierländer Volksbank: IBAN DE87201903010030122120; BIC GENODEG1HH3
 Haspa: IBAN DE67200505501041220979; BIC HASPDEHHXXX

Wir ziehen jeweils zum 1. Februar, 1. Mai, 1. August, 1. November die Beiträge ein

1. Vorsitzender	Michael Hering	72977980	Pilates	Nina Heitmann	67389599
2. Vorsitzender	Manfred Jürs	7232726	Liga-Manager	Axel Nack	01608891937
3. Vorsitzender	Sven Ludanek	7231724	Fußball u. Herren	Arnd Steffens	01736118549
Kassenwartin	Gabriele Gießler	7207941	Kinderturnen	Regina Timmann	7206313
Schiedsrichterobm.	Manfred Jürs	7232726	Tischtennis	Thomas Zieske	7213330
Fußball Jugend	Nico Boermel	01715263895	Ju-Jutsu Caipoera	Lars Brocklage	017662075555
Vereinsjugendobm.	Nico Boermel	01715263895	Qi-Gong Yoga	Klaus Fischer	7216851
Badminton	Annika Behrens	01701895213	Walking	Gisela Heitmann	7233786
Rückenschule	Nina Heitmann	67389599	Darten	Heiko Meyer	

Ein Stamplatz neben dem Telefon:

Branchen- und Firmenübersicht

Werbewirksam und alle 2 Monate aktuell auf der letzten Seite im **Vier- und Marschländer Sport-Kurier**

Probleme beim Bau? Patientenverfügung?

Scheidung? Probleme mit Ihrem Arbeitgeber oder Arbeitnehmer?

Streit mit dem Mieter oder Vermieter? Verkehrsunfall?

Probleme beim Inkasso? Sonstige zivilrechtliche Probleme?

Ich kümmere mich um Ihre Probleme!

persönlich – kompetent – engagiert

ANDRÉ SCHAUMANN
 Rechtsanwalt · Betriebswirt (BA)

André Schaumann Mobil: 0163 7235505
 Altengammer Elbdeich 236 Web: www.kanzlei-schaumann.de
 21039 Hamburg Email: mail@kanzlei-schaumann.de

Termine nach Vereinbarung.
 Beratung bei Bedarf auch samstags oder abends
 Jeden ersten Dienstag im Monat Kurzberatung bei kleinen Rechtsfragen.

S.V. Altengamme v. 1928 e.V.



Vereinsanschrift, SVA-Geschäftsstelle, Gammer Weg 49a
 und Telefon: (040) 79 41 00 80 - Telefax: (040) 79 41 00 81
 Geschäftsstelle: Mo ab 20:00 Uhr und Di von 09:00 bis 12:00 Uhr
 Internet / e-mail: www.sv-altengamme.de - e-mail: info@sv-altengamme.de

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE62SVA00000407999

Vereinskonto-IBAN: DE69 2019 0301 0020 0261 02 – BIC: GENODEF1HH3

Vereins**spend**enkonto-IBAN: DE47 2019 0301 0020 0261 10 – BIC GENODEF1HH3

Vierländer Volksbank (BLZ 201 903 01) - Giro-Konto: 20026102 / Spendenkonto: 20026110

Abbuchungstermine der Beiträge: 15.02. / 15.05. / 15.08. / 15.11.

Mitgliedsnummer beim SVA ist auch gleichzeitig die SEPA-Mandantenreferenz

1. Vorsitzender:	Bernd Mohr	Tel.: 7236186	Frauen-/Mädchenfußball	Britta Mackens	Tel.: 72375203
2. Vorsitzender	Marlis Karlisch	Tel.: 7235149	Gesundheit:	Marlis Karlisch	Tel.: 7235149
Schriftführer:	Thomas Puffarken	Tel.: 01774205578	Turnen:	Jutta Kröger	Tel.: 72697379
Kassenwartin:	Andrea Graf	Tel.: 7235545	Tanzen:	Michaela Alpen	Tel.: 79417160
Liga 1. Herren:	Ralf Herbrechter	Tel.: 017684298075	Volleyball:	Achim Eggert	Tel.: 73925195
Liga 2. Herren:	Frank Graf	Tel.: 7235545	Tischtennis:	Gerd Schmidt	Tel.: 7285998
3. Herren:	Peter Wachholz	Tel.: 015127076944	Badminton:	Torsten Karlisch	Tel.: 7235149
Fußball-Jugend:	Nils Beiffuss	Tel.: 01724624225	Schiedsrichter:	Peter Kohls	Tel.: 7235448

SVA Splitter Oktober 2015

Volleyball-Jugend

Das Schnuppertraining war ein voller Erfolg! Wir freuen uns, dass so viele Kinder und Jugendliche gekommen sind und dass es allen Spaß gemacht hat. Die Trainingszeit ist jetzt jeden Freitag von 18 bis 19.30 Uhr in der großen Halle, Kirchenstegel 12. Wir freuen uns, dass wir Steffen Schröder und Simon Achterberg im Trainerteam der Volleyballer begrüßen können! Die beiden werden das Training für die Jugendlichen hauptsächlich leiten.

Falls es noch Fragen gibt, kann man die beim Obmann Achim Eggert loswerden unter Tel. 73925195.

Frisbee

Das Training der Frisbee-Gruppe findet aufgrund des Wetters im Herbst und Winter ebenfalls in der großen Halle statt. Immer freitags, von 16.30 Uhr bis 18 Uhr. Neue Teilnehmer sind herzlich willkommen.

Habt Ihr dazu Fragen, könnt Ihr Jan Tschernay unter Tel. 0173/1576719 erreichen.

Neuigkeiten bei den ZUMBA-Kids:

Leider hat unsere Übungsleiterin Malika Habermann aufgehört. Sie befindet sich jetzt erst mal für ein Viertel Jahr im Ausland und wird dann anschließend studieren. Wir danken Malika für die letzten zwei Jahre und wünschen ihr für die Zukunft alles Gute!

Wir freuen uns, dass es mit Beate weitergeht! Für Mädchen und natürlich auch Jungen im Alter von 7-13 Jahren gibt es jetzt Zumba bei Beate! Neuer Trainingstag ist der Dienstag, von 17.30-18.30 Uhr in der großen Halle. Wer Lust hat auf Tanzen und Spaß hat zu cooler Musik richtig abzurocken, der ist hier genau richtig! Schnappt euch eure Freunde und probiert es einfach mal aus! Weitere Infos gibt es bei Beate Vonau unter Tel. 0170/3414592.

**ACHTUNG:
NEUE SPRECHZEIT IN DER
VEREINSGESCHÄFTSSTELLE!!**

Ab 01. November 2015 erreicht man uns in den
Geschäftsräumen am Sportplatz
Montags, ab 20 Uhr und neu:

Dienstags von 09:00 bis 12 Uhr !!!
(der Donnerstag entfällt!)

Anschritt: Gammer Weg 49 a,
21039 Hamburg.

Tel. 79 41 00 80 und Fax 79 41 00 81.

e-mail: info@sv-altengamme.de

Wir bitten um Beachtung!

Der Vorstand des SVA



VELTINS
PILSENER

Gaststätte Schween

Inhaber: Wolfgang Schween
Altengammer Hauptdeich 44 · Telefon 7 23 53 34

4 Sorten Fassbier im Ausschank!

Öffnungszeiten: täglich 10.00 bis 24.00 Uhr - Dienstag Ruhetag -

Vereinslokal des SV Altengamme von 1928 e.V.



seit 1890

Hermann Garbers Nachf. Heinz Garbers GmbH. Straßen- und Tiefbau

Asphaltbau - Steinsetzerarbeiten
Rohrleitungsbau - Erdarbeiten
Kellerwandsanierung - Sielbau

21037 Hamburg, Kirchwerder Elbdeich 57, Tel. 723 00 95

Die Top-Adressen mit sinnvoller Werbung im Heimatgebiet

Apotheken		Drucksachen		Küchen & Zubehör	
Ochsenwerder	S. 8	Barkow Druck Studio	S. 5	Withhöfts Küchentechnik	S. 17
Zollenspieker	S. 8				
Autohandel / Reparaturen		Elektrotechnik		Lebensmittel & Getränke	
K.-H. Timmann VW/Audi	S. 13	Michael Garbers	S. 2	EDEKA-Harald Eggert	S. 18
				Fisch Lenz	S. 22
Bäckerei / Konditorei		Gartenbaubedarf		Frische-Markt	
Claus Bahn und		Geereking/Bautechnik	S. 25	Claus Bahn	S. 29
Frische-Markt	S. 29	Gebr. Riege OHG	S. 7		
Banken		W. Hoffmann	S. 24	Landwirtschaftliche Geräte	
Vierländer Volksbank eG	S. 7			Ladekräne	
		Garten und Landschaftsbau		Wolfgang Wehr	S. 25
Bauelemente-Vertrieb		ChristianWarnecke	S. 27	Malereibetriebe	
Hans Peitz	S. 16	Thomas von Hacht	S. 13	Ewald Hamburg	S. 21
				Joachim Kahmann	S. 20
Bauplanung / Beratung		Gaststätten & Restaurants		Malerfachbetrieb Klemmer	S. 11
Ingenieurgesellschaft		Gaststätte Schween	S. 39		
Kramer	S. 32			Metallbau / Wintergärten	
		Getränke		K. H. Wulff	S. 29
Baustoffe		Getränkemarkt Fünfhausen	S. 23		
Bauwelt Delmes und Heitmann	S. 2			Raumausstatter	
RBS-Kiesgewinnung	S. 3	Ha-Ra	S. 27	Ewald Hamburg	S. 21
Bauunternehmen		Heizungsbau		Rechtsanwälte	
Eggers / Schümann	S. 28	Walter H. W. Meyer	S. 29	Andé Schaumann	S. 37
Stahlbetonbau		H. H. Pinnau	S. 27		
Gerald Eggers	S. 16	Harald Witthöft	S. 33	Sportartikel	
Platzhoff Bauausführungen	S. 12	Karl Woller	S. 19	Reitsportartikel	S. 25
		K.-H. Wulff	S. 29		
Berechnungsanlagen		Immobilien		Straßen- und Tiefbau	
Geereking	S. 25	Vierländer Immobilien	S. 32	Hermann Garbers Nachf.	S. 39
Bestattungen		Installationsbetriebe		Tischlerei	
E. Leverenz	S. 26	(Bedachung, Gas, Wasser)		Günter Kröger	S. 36
		Walter H. W. Meyer	S. 29		
Brennstoffhandel		H. H. Pinnau	S. 27	Unterricht	
Hermann P.H. Garbers	S. 4	Harald Witthöft	S. 33	Michaela Schueler	S. 29
		Karl Woller	S. 19		
Containerdienst		Kältetechnik		Versicherungen	
Carsten Rathmann	S. 25	Dierk Lange	S. 16	Blättermann - Provinzial	S. 31
				Suck -Versicherungen	S. 34
Impressum	S. 3	Kindergarten		Vierländer Gemüse	
		Pustebume	S. 27	Behncken 's Hofladen	S. 14
				Zimmerei	
				W. Schmalfeldt	S. 16
				Zeyn Holzbau	S. 10

Kunden werben und Sportvereine unterstützen